

DODATOK Č. 2

K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: 151/1.2 MP/2014

(ďalej len „Dodatok“)

NÁZOV PROJEKTU:

Dobudovanie kanalizácie a ČOV v aglomerácii Modra

KÓD ITMS: 24110110179

uzavretý podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 15 ods. 1 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ:

názov : **Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky**
sídlo : **Nám. Ľ. Štúra 1, 812 35 Bratislava**
Slovenská republika
IČO : 42181810
DIČ : 2023106679
konajúci : **Ing. Peter Žiga, PhD., minister životného prostredia SR**

v zastúpení

názov : **Slovenská agentúra životného prostredia**
sídlo : **Tajovského 28, 975 90 Banská Bystrica**
Slovenská republika
IČO : 00626031
DIČ : 2021125821
konajúci : **Ing. Martin Vavřínek,**

na základe Splnomocnenia Sprostredkovateľského orgánu pod Riadiacim orgánom na plnenie úloh Riadiaceho orgánu zo dňa 17.12.2013 v znení neskorších dodatkov

(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ:

názov : Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.
sídlo : Prešovská 48, 826 46 Bratislava
Slovenská republika
zapísaný v : Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka
číslo 3080/B
konajúci : Ing. Stanislav Beňo, predseda predstavenstva
Ing. František Sobota, člen predstavenstva
IČO : 35850370
DIČ : 2020263432
banka : Všeobecná úverová banka, a.s.
číslo účtu vo formáte IBAN
zálohové platby: a) -
b) -
predfinancovanie: a) SK24 0200 0000 0032 5533 4356
b) -
refundácia:¹ a) SK07 0200 0000 0000 0100 4062

(ďalej len „Prijímateľ“ a spolu s „Poskytovateľom“ aj ako „Zmluvné strany“)

2. PREDMET DODATKU

2.1. Zmluvné strany sa v zmysle článku 8. ZMENA ZMLUVY odsek 1 Prílohy č. 1 Všeobecné zmluvné podmienky k Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. 151/1.2 MP/2014 v znení neskorších dodatkov v platnom znení (ďalej len „Zmluva“), z dôvodu zmeny termínu ukončenia realizácie hlavných aktivít projektu a zmeny rozpočtu dohodli na zmene Zmluvy nasledovne:

2.1.1 Pôvodná **Príloha č. 2 - Predmet podpory** k Zmluve sa ruší nahrádza sa novou Prílohou č. 2 - Predmet podpory, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto *Dodatku*.

3. OSTATNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1. Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto *Dodatkom* dotknuté, zostávajú nezmenené a účinné v doterajšom znení.
- 3.2. Tento *Dodatok* nadobúda platnosť dňom jeho podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
- 3.3. Tento *Dodatok* tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.

¹ Ak sa nehodí, prečiarknite

- 3.4. Tento *Dodatok* je vyhotovený v (štyroch) (4) rovnopisoch, z ktorých obdrží Prijímateľ jeden (1) rovnopis a tri (3) rovnopisy obdrží Poskytovateľ.
- 3.5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto *Dodatku* riadne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli a ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto *Dodatku* a na znak súhlasu ho podpísali.

Za Poskytovateľa:
v Bratislave, dňa: - 3. SFP 2015

.....
Ing. Martin Vavřínek

Pečiatka:

Za Prijímateľa:
v BRATISLAVE dňa: 08. SFP, 2015

.....
Ing. Stanislav Beňo
predseda predstavenstva spoločnosti
Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.

.....
Ing. František Sobota
člen predstavenstva spoločnosti
Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.

Pečiatka:

Prílohy:

Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP

PREDMET PODPORY NFP**1. Všeobecné informácie o Projekte**

Názov Projektu	Dobudovanie kanalizácie a ČOV v aglomerácii Modra	
Kód ITMS	24110110179	
Operačný program	Životné prostredie	
Spolufinancovaný z	Kohézny fond a Štátny rozpočet	
Prioritná os	1 – Integrovaná ochrana a racionálne využívanie vôd	
Opatrenie	1.2 – Odvádzanie a čistenie komunálnych odpadových vôd v zmysle záväzkov SR voči EU	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
Spracovanie vody (odpadová voda)	100	Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
Zber, čistenie a rozvod vody	100	Vidiecke oblasti (iné ako horské, ostrovné alebo veľmi riedko osídlené oblasti)

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	Západné Slovensko
NUTS III	Bratislavský kraj
Okres	Pezinok
Obec	Modra, Dubová
Ulica	-
Číslo	-

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Ochrana životného prostredia a zvýšenie životného štandardu v meste Modra a obci Dubová vybudovaním kanalizácie a čistením odpadových vôd.
Špecifický cieľ projektu 1	Redukcia úniku splaškových odpadových vôd do zeme a zníženie rizika kontaminácie podzemných a povrchových vôd.
Špecifický cieľ projektu 2	Realizácia 15 872 m gravitačnej kanalizácie, 6 ks čerpacích staníc, 838 ks kanalizačných odbočiek a napojenie cca. 2641 obyvateľov na predmetnú kanalizáciu.
Špecifický cieľ projektu 3	Intenzifikácia, modernizácia a rozšírenie ČOV Modra na kapacitu 10.690 EO, vrátane odstraňovania nutrientov.

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Dĺžka novovybudovaných kanalizačných sietí (bez kanalizačných prípojok)	km	0,000	2013	15,872	2015
	Počet novovybudovaných / zrekonštruovaných ČOV	Počet	0,00	2013	1,00	2015
Dopad	Počet ekvivalentných obyvateľov napojených na novovybudovanú kanalizačnú sieť	Počet	0,00	2015	2 661,00	2015
	Počet ekvivalentných obyvateľov napojených na novovybudovanú / zrekonštruovanú ČOV	Počet	0,00	2015	2 661,00	2015
	Počet vyriešených aglomerácií v súlade so smernicou Rady 91/271/EHS	Počet	0,00	2015	1,00	2015

Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj						
Výsledok	Dĺžka novovybudovaných kanalizačných sietí (bez kanalizačných prípojok)	km	0,000	2013	15,872	2015
	Počet novovybudovaných / zrekonštruovaných ČOV	Počet	0,00	2013	1,00	2015
Dopad	Počet ekvivalentných obyvateľov napojených na novovybudovanú kanalizačnú sieť	Počet	0,00	2015	2 661,00	2015
	Počet ekvivalentných obyvateľov napojených na novovybudovanú / zrekonštruovanú ČOV	Počet	0,00	2015	2 661,00	2015
	Počet vyriešených aglomerácií v súlade so smernicou Rady 91/271/EHS	Počet	0,00	2015	1,00	2015

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity	Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)			
1	Kanalizácia	Dĺžka novovybudovaných kanalizačných sietí (bez kanalizačných prípojok)	km 15,872
2	ČOV Modra	Počet novovybudovaných / zrekonštruovaných ČOV	Počet 1,00

6. Časový rámec realizácie aktivít Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
Kanalizácia	04/2014	12/2015
ČOV Modra	04/2014	12/2015
Stavebný dozor	04/2014	12/2015
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	04/2014	12/2015
Publicita a informovanosť	04/2014	12/2015

7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
717001 Realizácia nových stavieb	4 842 354,51	12 622,94	4 854 977,45	Kanalizácia
717002 Rekonštrukcia a modernizácia	1 635,99	4,26	1 640,25	
717002 Rekonštrukcia a modernizácia	3 756 158,7	9 791,47	3 765 950,21	ČOV Modra
717001 Realizácia nových stavieb	36 285,41	94,59	36 380,00	Stavebný dozor
717002 Rekonštrukcia a modernizácia	322 499,31	840,69	323 340,00	
Iné neoprávnené výdavky		0,00	0,00	
CELKOVO	8 958 933,96	23 353,95	8 982 287,91	

8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita	Oprávnené výdavky	Neoprávnené výdavky	Výdavky celkovo
Hlavné aktivity (číslo / názov)			
1 Kanalizácia	4 843 990,50	12 627,20	4 856 617,70
2 ČOV Modra	3 756 158,74	9 791,47	3 765 950,21
3 Stavebný dozor	358 784,72	935,28	359 720,00
Podporné aktivity			
Riadenie projektu	0,00	0,00	0,00
Publicita a informovanosť	0,00	0,00	0,00
CELKOVO	8 958 933,96	23 353,95	8 982 287,91